

**ZUR MUEHLEN APS**

**BIRK CENTERPARK 30, 7400 HERNING**

**ÅRSRAPPORT  
JAHRESBERICHT**

**2015**

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 2. juni 2016**

*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen  
Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vorgelegt  
und festgestellt 2. Juni 2016*

---

**Peter Zur Mühlen**

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.*

**INDHOLDSFORTEGNELSE**  
**INHALTSVERZEICHNIS**

|  | <b>Side</b><br><b>Seite</b> |
|--|-----------------------------|
| <b>Selskabsoplysninger</b><br><i>Informationen über die Gesellschaft</i>                                   |                             |
| Selskabsoplysninger.....<br><i>Informationen über die Gesellschaft</i>                                     | 2                           |
| <b>Erklæringer</b><br><i>Erklärungen</i>   |                             |
| Ledelsespåtegning.....<br><i>Vermerk des Vorstandes</i>  | 3                           |
| Den uafhængige revisors reviewerklæring.....<br><i>Der Reviewbericht des unabhängigen Abschlussprüfers</i> | 4-5                         |
| <b>Ledelsesberetning</b><br><i>Bericht des Vorstandes</i>  |                             |
| Ledelsesberetning.....<br><i>Bericht des Vorstandes</i>  | 6                           |
| <b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b><br><i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>             |                             |
| Anvendt regnskabspraksis.....<br><i>Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze</i>                              | 7-8                         |
| Resultatopgørelse.....<br><i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>   | 9                           |
| Balance.....<br><i>Bilanz</i>  | 10                          |
| Noter.....<br><i>Anhang</i>  | 11                          |

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
**INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT**

**Selskabet**  
*Gesellschaft*

Zur Muehlen ApS  
Birk Centerpark 30  
7400 Herning

CVR-nr.: 31 86 90 21

*CVR-Nr.:*

Stiftet: 10. november 2008

*Gegründet:* 10. November 2008

Hjemsted: Herning

*Sitz:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

*Geschäftsjahr:* 1. Januar - 31. Dezember

**Direktion**  
*Geschäftsleitung*

Peter zur Mühlen  
Axel Knau

**Revisor**  
*Wirtschaftsprüfer*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Birk Centerpark 30  
7400 Herning

**LEDELSESPÅTEGNING**  
**VERMERK DES VORSTANDES**

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2015 for Zur Muehlen ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Direktionen anser fortsat betingelserne for at undlade revision for opfyldte.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Herning, den 25. maj 2016  
Herning, 25. Mai 2016

Direktion  
Geschäftsleitung

---

Peter zur Mühlen

---

Axel Knau

*Der Vorstand haben heute den Jahresbericht für 1. Januar - 31. Dezember 2015 der Zur Muehlen ApS behandelt und genehmigt.*

*Der Jahresbericht wird in Übereinstimmung mit den Vorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss vorgelegt.*

*Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresbericht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015, vermittelt.*

*Nach unserer Auffassung enthält der Vorstandsbericht eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.*

*Die Voraussetzungen von einer Prüfung abzusehen werden nach Ansicht von Vorstand weiterhin erfüllt.*

*Der Jahresbericht wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVIEWERKLÆRING  
DER REVIEWBERICHT DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS**

**Til kapitalejerne i Zur Muehlen ApS**

Vi har udført review af årsregnskabet for Zur Muehlen ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

**Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores review i overensstemmelse med den internationale standard vedrørende opgaver om review af historiske regnskaber og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi udtrykker en konklusion om, hvorvidt vi er blevet bekendt med forhold, der giver os grund til at mene, at regnskabet som helhed ikke i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med den relevante regnskabsmæssige begrebsramme. Dette kræver også, at vi overholder etiske krav.

Et review af et regnskab udført efter den internationale standard vedrørende opgaver om review af historiske regnskaber er en erklæringsopgave med begrænset sikkerhed. Revisor udfører handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, samt anvendelse af analytiske handlinger og vurdering af det opnåede bevis.

**An die Gesellschafter der Zur Muehlen ApS**

*Wir haben einen Review des Jahresabschlusses der Zur Muehlen ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015 vorgenommen. Der Jahresabschluss enthält die angewandten Bilanzierungsgrundsätze, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und den Anhang.*

**Die Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss**

*Die Geschäftsleitung trägt die Verantwortung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses, der in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung trägt ferner die Verantwortung für die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformation für erforderlich hält, und zwar unabhängig davon, ob die Fehlinformation auf Täuschungen oder Fehler zurückzuführen ist.*

**Die Verantwortung des Abschlussprüfers**

*Unsere Verantwortung besteht darin, eine Schlussfolgerung über den Jahresabschluss zu formulieren. Wir haben unseren Review in Übereinstimmung mit den internationalen Normen für Reviews von historischen Rechnungsabschlüssen und weiteren Anforderungen gemäß der dänischen Gesetzgebung für Wirtschaftsprüfer durchgeführt. Diese Normen verlangen, dass wir eine Schlussfolgerung darüber formulieren, ob uns Sachverhalte bekannt geworden sind, die uns Grund zur Annahme geben, dass der Jahresabschluss in seiner Gesamtheit nicht in wesentlicher Hinsicht in Übereinstimmung mit dem relevanten rechnungslegungsmäßigen Begriffsrahmen ausgearbeitet worden ist. Dazu gehört auch, dass wir ethischen Anforderungen genügen.*

*Der Review eines Rechnungsabschlusses, der gemäß den internationalen Normen für Reviews historischer Rechnungsabschlüsse vorgenommen worden ist, stellt eine Berichterstattungsaufgabe mit begrenzter Sicherheit dar. Der Abschlussprüfer führt Handlungen aus, die vor allem aus Fragen an die Geschäftsleitung und - wo zweckmäßig - an Mitarbeiter des Unternehmens sowie aus der Anwendung analytischer Handlungen und der Beurteilung des erlangten Beweises bestehen.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVIEWERKLÆRING**  
**DER REVIEWBERICHT DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS**

Omfanget af de handlinger, der udføres ved et review, er betydeligt mindre end ved en revision udført efter de internationale standarder om revision. Vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

**Konklusion**

Ved det udførte review er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os grund til at mene, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*Der Umfang der Handlungen, die bei einem Review durchgeführt werden, ist erheblich geringer als der Umfang bei einer nach den internationalen Prüfungsnormen durchgeführten Prüfung. Deshalb formulieren wir keine Prüfungsschlussfolgerung über den Jahresabschluss.*

**Schlussfolgerung**

*Bei dem durchgeführten Review sind uns keine Sachverhalte bekannt geworden, die uns zu der Annahme veranlassen, dass der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Jahresabschlüsse kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten der Gesellschaft und ihrer Finanzlage zum 31. Dezember 2015 sowie des Ergebnisses der Aktivitäten der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015 vermittelt.*

Herning, den 25. maj 2016  
*Herning, 25. Mai 2016*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 20 22 26 70

Steen Pedersen  
Statsautoriseret revisor  
*Staatlich autorisierter Revisor*

**LEDELSESBERETNING**  
*BERICHT DES VORSTANDES*

**Væsentligste aktiviteter**

Selskabets væsentligste aktiviteter er at være komplementar i Zur Muehlen ApS & Co. KG samt direkte eller indirekte at drive anden virksomhed, der efter direktionens skøn er forbundet hermed.

**Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**  
Årets resultat er som forventet.

**Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

**Forventninger til fremtiden**

Selskabet har tabt mere end 50% af sin anparts-kapital. Det er ledelsens forventning, at egenkapitalen retableres ved egen indtjening eller - om nødvendigt - ved kapitalindsud.

**Hauptgeschäftstätigkeiten**

*Die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft besteht in Partner Zur Muehlen ApS & Co. KG werden. und direkt oder indirekt an eine andere Gesellschaft nach dem Ermessen der Geschäftsleitung ausgeführt wird, beteiligt.*

**Geschäftsentwicklung und wirtschaftliche Lage**  
*Das ergebnis wird als erwartet.*

**Ereignisse von Bedeutung, die nach Beendigung des Geschäftsjahres eingetreten sind**

*Nach Beendigung des Geschäftsjahres sind keine Ereignisse eingetreten, die für Finanzlage der Gesellschaft von besonderer Bedeutung gewesen wären.*

**Erwartungen an die Zukunft**

*Das Unternehmen hat mehr als 50% vom Gesellschaftskapital verloren. Dis Geschäftsführung erwartet, dass das Eigenkapital bei eigenem Gewinn wiederhergestellt wird, oder falls erforderlich durch Kapitalzuführung.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**

Årsrapporten for Zur Muehlen ApS for 2015 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

**Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

*Der Jahresbericht für Zur Muehlen ApS für 2015 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt.*

*Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet.*

**Allgemeine Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze**

*In der Gewinn- und Verlustrechnung sind die Erträge entsprechend ihrer Realisation berücksichtigt worden. Außerdem sind auch Wertberichtigungen von Aktivposten und Verbindlichkeiten enthalten. Zudem sind in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen und Ergebniseffekte aufgrund von Abschreibungen und Wertberichtigungen erfasst.*

*Aktiva sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass ein zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen für die Gesellschaft wahrscheinlich ist und der Wert der Aktiva verlässlich ermittelt werden kann.*

*Schulden sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass sie wahrscheinlich zu einem Abfluss von Ressourcen führen, die einem zukünftigen wirtschaftlichen Nutzen der Gesellschaft anzurechnen sind und der Wert der Verbindlichkeiten verlässlich ermittelt werden kann.*

*Die Zugangsbewertung von Aktiva und Verbindlichkeiten erfolgt zu Anschaffungskosten. Die Folgebewertung erfolgt entsprechend der im folgenden dargestellten Bewertungsmethode für die Aktiva und Verbindlichkeiten sowie für die sonstigen Rechnungsposten.*

*Bestimmte monetären Aktiva und Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, wobei mit einer über die Laufzeit konstanten Rendite/Zinsen gerechnet wird. Bei der Ermittlung der fortgeführten Anschaffungskosten werden die Unterschiedsbeträge zwischen Anschaffungskosten und Nennwert/Rückzahlungsbetrag zeitanteilig bis zur Fälligkeit des Forderungs/Rückzahlungsbetrages ergebniswirksam hinzugerechnet bzw. davon abgezogen.*

*Bei der Bilanzierung und Bewertung werden Verluste und Risiken berücksichtigt, deren Gegebenheiten bereits am Bilanzstichtag vorgelegen haben und durch bis zur Vorlage des Jahresberichtes bekannte Umstände be- oder entkräftet wurden.*



**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE**

**RESULTATOPGØRELSEN**

**Administrationsomkostninger**

Administrationsomkostninger omfatter omkostninger til revisor og advokat, mv.

**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt komplementarvederlag.

**BALANCEN**

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Gældsforpligtelser**

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**

**Verwaltungskosten**

*Verwaltungsaufwendungen umfassen Aufwendungen für Wirtschaftsprüfer und Rechtsanwalt.*

**Finanzielle Erträge und Aufwendungen**

*Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, und Partner Gebühr.*

**BILANZ**

**Forderungen**

*Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.*

**Verbindlichkeiten**

*Sonstige Verbindlichkeiten werden entsprechend dem Nennwert zu ihren fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**  
**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER**

|   | 2015           | 2014           |
|---|----------------|----------------|
|   | kr.            | kr.            |
|   | DKK            | DKK            |
| Administrationsomkostninger.....<br><i>Verwaltungskosten</i>                            | -22.371        | -10.250        |
| <b>DRIFTSRESULTAT.....</b><br><b>BETRIEBSERGEBNIS</b>                                   | <b>-22.371</b> | <b>-10.250</b> |
| Finansielle indtægter.....<br><i>Finanzerträge</i>                                      | 8.000          | 8.000          |
| Finansielle omkostninger.....<br><i>Finanzielle Aufwendungen</i>                        | -280           | -503           |
| <b>ÅRETS RESULTAT.....</b><br><b>JAHRESERGEBNIS</b>                                     | <b>-14.651</b> | <b>-2.753</b>  |
| <br><b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b><br><b>VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG</b> |                |                |
| Anvendt af tidligere års overskud.....<br><i>Gewinnvortrag</i>                          | -14.651        | -2.753         |
| <b>I ALT.....</b><br><b>INSGESAMT</b>   | <b>-14.651</b> | <b>-2.753</b>  |

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

| AKTIVER<br>AKTIVA  | Note<br>Anhang | 2015<br>kr.<br>DKK | 2014<br>kr.<br>DKK |
|--|----------------|--------------------|--------------------|
| Tilgodehavende hos associerede virksomheder.....<br><i>Forderungen gegen assoziierte Unternehmen</i> |                | 80.029             | 93.030             |
| <b>Tilgodehavender.....</b><br><i>Forderungen</i>  |                | <b>80.029</b>      | <b>93.030</b>      |
| <b>OMSÆTNINGSAKTIVER.....</b><br><i>UMLAUFVERMÖGEN</i>   |                | <b>80.029</b>      | <b>93.030</b>      |
| <b>AKTIVER.....</b><br><i>AKTIVA</i>   |                | <b>80.029</b>      | <b>93.030</b>      |
| <br><b>PASSIVER</b><br><i>PASSIVA</i>  |                |                    |                    |
| Anpartskapital.....<br><i>Gesellschaftskapital</i>   |                | 160.000            | 160.000            |
| Overført overskud.....<br><i>Gewinnvortrag</i>   |                | -93.371            | -78.720            |
| <b>EGENKAPITAL.....</b><br><i>EIGENKAPITAL</i>   | <b>1</b>       | <b>66.629</b>      | <b>81.280</b>      |
| Anden gæld.....<br><i>Übrige Verbindlichkeiten</i>   |                | 13.400             | 11.750             |
| <b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b><br><i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>                 |                | <b>13.400</b>      | <b>11.750</b>      |
| <b>GÆLDSFORPLIGTELSE.....</b><br><i>VERBINDLICHKEITEN</i>  |                | <b>13.400</b>      | <b>11.750</b>      |
| <b>PASSIVER.....</b><br><i>PASSIVA</i>   |                | <b>80.029</b>      | <b>93.030</b>      |
| <br>Eventualposter mv.<br><i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>                                      | <br><b>2</b>   |                    |                    |
| <br>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser<br><i>Verpfändungen und Sicherheitsleistungen</i>          | <br><b>3</b>   |                    |                    |

**NOTER**  
**ANHANG**

|  |   |  |                    | Note<br>Anhang |
|--|---|--|--------------------|----------------|
| <b>Egenkapital</b>   |   |  |                    | <b>1</b>       |
| <i>Eigenkapital</i>  |   |  |                    |                |
|  | Anpartskapital<br>Gesellschafts-<br>kapital | Overført<br>overskud<br>Gewinn-<br>vortrag | I alt<br>Insgesamt |                |
| Egenkapital 1. januar 2015.....  | 160.000                                     | -78.720                                    | 81.280             |                |
| <i>Eigenkapital 1. Januar 2015</i>   |   |  |                    |                |
| Forslag til årets resultatdisponering.....                                   |   | -14.651                                    | -14.651            |                |
| <i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>                                    |   |  |                    |                |
| <b>Egenkapital 31. december 2015.....</b>                                    | <b>160.000</b>                              | <b>-93.371</b>                             | <b>66.629</b>      |                |
| <i>Eigenkapital 31. Dezember 2015</i>  |   |  |                    |                |
|  |   |  | 2015<br>kr.        |                |
| Anpartskapital 10. november 2008.....  |   |  | 125.000            |                |
| <i>Eigenkapital 10. November 2008</i>  |   |  |                    |                |
| 25. november 2009, kapitaludvidelse kontant.....                             |   |  | 35.000             |                |
| <i>25. November 2009 Barkapitalerhöhung</i>                                  |   |  |                    |                |
| <b>Anpartskapital 31. december 2015.....</b>                                 |   |  | <b>160.000</b>     |                |
| <i>Eigenkapital 31. Dezember 2015</i>  |   |  |                    |                |
| <b>Eventualposter mv.</b>  |   |  |                    | <b>2</b>       |
| <i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>  |   |  |                    |                |
| Selskabet hæfter som komplementar i Zur Muehlen ApS & Co. KG.                |   |  |                    |                |
| <i>Die Firma haftet als komplementärin der Zur Muehlen ApS &amp; Co. KG.</i> |   |  |                    |                |
| <b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>                                 |   |  |                    | <b>3</b>       |
| <i>Verpfändungen und Sicherheitsleistungen</i>                               |   |  |                    |                |
| Ingen.   |   |  |                    |                |
| <i>Keine.</i>  |   |  |                    |                |